

7.3 Inne zdania w mowie zależnej – klucz

Uwaga: Poniższe angielskie zdania nie zawsze są jedynymi możliwymi tłumaczeniami polskich zdań z ćwiczeń. W nawiasach umieściliśmy alternatywne słowa lub amerykańskie odpowiedniki brytyjskich słów.

Ćwiczenie 1/1

cytujemy wypowiedzi	przytaczamy wypowiedzi po jakimś czasie, zdania zaczynają się w czasie Past Simple
1a. 'Walk the dog!' grandma said.	1b. Grandma ordered me to walk the dog.
2a. Don't work till (until) late at night.	2b. His wife told him not to work till (until) late at night.
3a. 'We'd better not waste our time,' I told the others.	3b. I advised the others not to waste our time.
4a. 'Sign it, please,' the clerk said.	4b. The clerk asked me to sign it.
5a. 'We should talk about it more,' the psychologist encouraged us.	5b. The psychologist encouraged us to talk about it more.
6a. Come to my birthday party on Saturday.	6b. I invited them to my birthday party on Saturday.
7a. 'Remember to turn on the alarm when you go out,' Rosa said to her son.	7b. Rosa reminded her son to turn on the alarm when he went out.
8a. 'I need this to be done immediately,' Mark said.	8b. Mark urged us to do it immediately.
9a. 'OK. I'll help you with your homework,' his sister told Adam.	9b. His sister agreed to help Adam with his homework.
10a. We won't support you any longer.	10b. We refused to support the politician any longer.
11a. 'I'll give you a lift,' my neighbour (neighbor) said to me.	11b. My neighbour (neighbor) offered to give me a lift.
12a. 'If you don't obey the rules, we'll expel you from the club,' Joseph told Martin.	12b. Joseph threatened to expel Martin from the club if he didn't obey the rules.
13a. 'The finder of the missing dog will be rewarded,' the ad said.	13b. The ad promised to reward the finder of the missing dog.
14a. We'd be grateful if you would send somebody to repair (fix) it.	14b. We kindly asked them to send someone to repair (fix) it.
15a. Let's have ice-cream in a coffee bar.	15b. Alice suggested having ice-cream in a coffee bar. (Alice suggested that we should have ice-cream in a coffee bar./ Alice suggested we have ice-cream in a coffee bar.)
16a. 'Let's not talk about it with mum (mom),' my brother suggested.	16b. My brother suggested not talking about it with mum (mom). (My brother suggested that we should not talk about it with mum. / My brother suggested that we not talk about it with mum.)
17a. Also check other offers, before you decide.	17b. My cousin recommended also checking other offers before I decided. (My cousin recommended that I should also check other offers before I decided. / My cousin recommended I also check other

	offers before I decided.)
18a. I didn't commit the offence.	18b. The suspect denied committing the offence.
19a. I won't lie to our shareholders.	19b. I refused to lie to our shareholders.
20a. 'I used your credit card,' the daughter admitted.	20b. His (The) daughter admitted using (having used) her father's credit card.
21a. That man is a crook!	21b. People accused the man of being a crook.
22a. We're losing customers because of our incompetent sales representatives.	22b. The manager blamed our incompetent sales representatives for losing customers.
23a. 'I'm sorry I didn't inform you about my wedding earlier,' Julian said to us.	23b. Julian apologized to us for not informing us about his wedding earlier.
24a. 'What surprising news!' Ursula exclaimed.	24b. Ursula gave an exclamation of surprise at the news.
25a. 'Those boys are impossible! They've ruined my flowers again!' the elderly lady shouted.	25b. With an exclamation of horror the elderly lady criticized the boys for ruining her flowers again.
26a. Damn it!	26b. I swore.
27a. 'A fool!' Roy's father said.	27b. Roy's father called him a fool.
28a. 'Congratulations!' my colleagues said.	28b. My colleagues congratulated me.
29a. 'All the best!' my sons wished me.	29b. My sons wished me all the best.
30a. 'Thank you,' the patient said to the doctor.	30b. The patient thanked the doctor.
31a. 'It's very kind of you', the pedestrian thanked us.	31b. The pedestrian appreciated our kindness.